

## ДОГОВІР № 17-2 [REDACTED] КО на участь у конференції

Україна, м. Київ

[REDACTED] 2017 р.

[REDACTED], юридична особа, яка утворена та діє за законодавством України, що надалі іменується «УЧАСНИК», в особі [REDACTED] [посада, пп], який діє на підставі [REDACTED] [Статуту, довіреності, наказу чи іншого документа], з одної сторони,

та

**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «БЛЕК СІ ОЙЛ ТРЕЙД»**, юридична особа, яка утворена та діє за законодавством України, що надалі іменується «ОРГАНІЗАТОР», в особі директора **Феофілова Сергія Леонідовича**, який діє на підставі Статуту, з іншої сторони,

що разом іменуються як «Сторони» і кожна окремо – як «Сторона»,

уклали цей Договір (надалі – «Договір») про нижченаведене:

### 1. Предмет Договору

1.1. ОРГАНІЗАТОР організовує та проводить **V Міжнародну конференцію "Black Sea Oil Trade-2017"**, яка буде проходити **19 вересня 2017 року в готелі «Hilton Kyiv»** за адресою: **бульвар Тараса Шевченка, 30, м. Київ, Україна, 01030** надалі – «Конференція», а УЧАСНИК заявляє про свою участь у Конференції на умовах цього Договору.

### 2. Обов'язки Сторін

#### 2.1. ОРГАНІЗАТОР зобов'язується:

- 2.1.1. забезпечити участь [REDACTED] делегата (-ів) УЧАСНИКА у Конференції;
- 2.1.2. забезпечити делегата (-ів) УЧАСНИКА інформаційними матеріалами Конференції та іншими послугами, передбаченими в програмі Конференції;
- 2.1.3. виставити рахунок-фактуру УЧАСНИКУ на оплату участі у Конференції (реєстраційного збору) відповідно до заповненої ним Реєстраційної форми;
- 2.1.4. по закінченні Конференції направити УЧАСНИКУ Акт прийняття наданих послуг, підписаний зі сторони ОРГАНІЗАТОРА, та оригінал рахунка-фактури.

#### 2.2. УЧАСНИК зобов'язується:

- 2.2.1. заповнити та надіслати ОРГАНІЗАТОРУ Реєстраційну форму учасника Конференції;
- 2.2.2. своєчасно, згідно цього Договору, здійснити оплату за участь у Конференції (внести реєстраційний збір) і до початку Конференції надати ОРГАНІЗАТОРУ копію документа, який підтверджує оплату (платіжне доручення);
- 2.2.3. направити ОРГАНІЗАТОРУ один оригінал Акта прийняття наданих послуг, підписаний і скріплений печаткою з боку УЧАСНИКА (вказавши реквізити та юридичну адресу), або мотивовану відмову від його підписання. У випадку не підписання чи не направлення УЧАСНИКОМ Акта прийняття наданих послуг у вказаний строк та відсутності мотивованої відмови від його підписання, ОРГАНІЗАТОР має право скласти Акт прийняття наданих послуг в односторонньому порядку;
- 2.2.4. не розкривати третім особам будь-яку інформацію про фінансові послуги участі у Конференції, включаючи суму сплаченого реєстраційного збору і строк, коли він був сплачений УЧАСНИКОМ. Така інформація є конфіденційною.

**2.3. УЧАСНИК погоджується, що інформація про УЧАСНИКА та його делегатів (найменування компанії,**

профіль діяльності компанії, посади делегатів, номери телефонів, адреси електронної пошти) будуть надруковані в буклеті Конференції і можуть використовуватися в матеріалах і на сайтах Конференції.

### **3. Плата (реєстраційний збір) за участь і умови оплати**

3.1. Ціни та послуги зафіксовані в Євро (EUR). **Всі розрахунки в межах території України здійснюватимуться виключно в українських гривнях (грн.) по курсу Національного Банку України на день виставлення рахунку.**

Розмір оплати (суми реєстраційного збору) за участь у Конференції залежить від дати здійснення повної оплати. Якщо УЧАСНИК здійснює повну оплату:

(i) до **31 серпня 2017 р.**, - оплата (сума реєстраційного збору) за участь одного делегата становитиме - **400 (Чотириста) Євро**;

(ii) після **01 вересня 2017 р.**, - оплата (сума реєстраційного збору) за участь одного делегата становитиме - **470 (Чотириста сімдесят) Євро**.

Оплата (сума реєстраційного збору) за участь вказана без ПДВ, оскільки ОРГАНІЗАТОР не є платником ПДВ.

**Знижка у розмірі 10% надається за участь другого і кожного наступного делегата УЧАСНИКА.**

У будь-якому випадку УЧАСНИК повинен зареєструватися і здійснити оплату не пізніше, ніж за **5 (п'ять)** робочих днів до початку Конференції.

3.2. Всі банківські витрати по переказу оплати (реєстраційного збору) здійснюються за рахунок УЧАСНИКА.

3.3. ОРГАНІЗАТОР і УЧАСНИК підписують цей Договір після отримання ОРГАНІЗАТОРОМ від УЧАСНИКА заповненої реєстраційної форми (реєстрації УЧАСНИКА). Протягом **2 (двох)** робочих днів після отримання ОРГАНІЗАТОРОМ підписаного та скріпленого печаткою з боку УЧАСНИКА оригіналу цього Договору (або його сканованої чи факсимільної копії), ОРГАНІЗАТОР направляє УЧАСНИКУ рахунок-фактуру. Оплата здійснюється згідно реквізитів, вказаних у рахунок-фактурі.

3.4. Оплата за участь (реєстраційний збір) здійснюється банківським переказом на рахунок ОРГАНІЗАТОРА в українських гривнях протягом **5 (п'яти)** робочих днів з дати виставлення рахунок-фактури на умовах 100% попередньої оплати.

### **4. Право ОРГАНІЗАТОРА відмовити в допуску до участі**

4.1. ОРГАНІЗАТОР залишає за собою право відмовити в допуску УЧАСНИКА до участі в Конференції, якщо:

(i) ОРГАНІЗАТОР не отримав підписаний та скріплений печаткою з боку УЧАСНИКА цей Договір за **5 (п'ять)** робочих днів до початку Конференції;

(ii) оплата в повному обсязі за участь у Конференції не була належним чином здійснена за **5 (п'ять)** робочих днів до початку Конференції (з порушенням положень п. 3.1. цього Договору);

(iii) УЧАСНИК є боржником по розрахунках за раніше надані ОРГАНІЗАТОРОМ послуги та/або стороною у спорі з ОРГАНІЗАТОРОМ.

Відмова в наданні права брати участь у Конференції на підставі вищевказаних причин не є підставою для УЧАСНИКА вимагати відшкодування збитків.

### **5. Відмова від участі у Конференції**

5.1. УЧАСНИК має право відмовитися від участі у Конференції і анулювати Реєстраційну форму на участь у Конференції, повідомивши про це ОРГАНІЗАТОРА.

5.2. У випадку відмови УЧАСНИКА від участі в Конференції сума, що підлягає поверненню УЧАСНИКУ, визначається в залежності від дати повідомлення ОРГАНІЗАТОРА про відмову. А саме, якщо ОРГАНІЗАТОР отримав таке повідомлення:

(i) за 60 днів до початку Конференції – УЧАСНИКУ повертається 80% суми реєстраційного збору;

(ii) менш ніж за 60 днів, але не менш ніж за 45 днів до початку Конференції – УЧАСНИКУ повертається 50% реєстраційного збору;

(iii) менш ніж за 45 днів до початку Конференції – реєстраційний збір УЧАСНИКУ не повертається.

## **6. Звільнення від відповідальності**

6.1. Сторона не є відповідальною за невиконання будь-якого із своїх зобов'язань, якщо докаже, що воно було викликано перешкодою поза її контролем і що від неї неможливо було розумно очікувати прийняття цієї перешкоди до уваги при укладенні Договору або уникнення чи подолання цієї перешкоди чи її наслідків.

6.2. Якщо невиконання Стороною свого зобов'язання викликано невиконанням з боку третьої особи, залученої нею для виконання всього чи частини Договору, ця Сторона звільняється від відповідальності тільки в тому випадку, якщо:

(i) вона звільняється від відповідальності на підставі п. 6.1. цього Договору; та

(ii) залучена нею особа також була б звільнена від відповідальності, якби положення вищевказаного пункту були застосовані стосовно такої особи.

6.3. Сторони звільняються від відповідальності за повне чи часткове невиконання зобов'язань, передбачених цим Договором, якщо це є результатом стихійного лиха (наприклад, пожежі, повені, землетрусу, негоди, замерзання моря, виверження вулкана); воєнних конфліктів, військових переворотів, терористичних актів, включаючи біологічну та хімічну війну, спалахів інфекційних захворювань, епідемій, карантинів, закриття морських шляхів сполучень, громадських заворушень, масового страйку, обставин, які стали наслідком постанов, розпоряджень, актів уряду чи президента чи інших адміністративних чи парламентських обмежень, які впливають на виконання зобов'язань Сторонами цього Договору, та інших обставин, незалежних від волі та контролю Сторін, незалежно від того, чи схожі вони на вищеперераховані обставини, якщо такі обставини безпосередньо вплинули на виконання цього Договору, за умови, що Сторона, яка не виконала зобов'язання, здійснила всі можливі заходи для відвернення настання таких обставин.

6.4. Сторона, яка зазнала впливу обставин, перерахованих в пп.6.1-6.3 вище, зобов'язана протягом 2-х робочих днів проінформувати іншу Сторону будь-яким доступним способом про обставини, що настали, а також про всі інші обставини, що перешкоджають виконанню договірних зобов'язань.

6.5. Якщо Сторона, яка зазнала впливу обставин, перерахованих в пп.6.1-6.3 вище, не повідомить протягом 2-х робочих днів про настання цих обставин іншу Сторону, вона втрачає право посилатися на них, якщо тільки ці обставини не перешкоджають відправленню такого повідомлення іншій Стороні.

6.6. Кожна із Сторін за цим Договором на вимогу іншої Сторони зобов'язана надати їй документальне підтвердження про настання обставин, які звільняють від відповідальності. Уповноваженою особою для засвідчення настання таких обставин може бути Торгово-Промислова Палата України (або її регіональні відділення) чи інший орган відповідно до законодавства.

## **7. Відміна Конференції. Перенос Конференції.**

7.1. У випадку настання ситуації звільнення ОРГАНІЗАТОРА від відповідальності, як це описано в пункті 6 вище, ОРГАНІЗАТОР вправі в будь-який момент прийняти рішення про відміну Конференції, за умови письмового повідомлення УЧАСНИКА про своє рішення. В цьому випадку УЧАСНИК не має права

вимагати будь-якого відшкодування збитків, які він може понести у зв'язку з цим. Кошти, що залишаться після здійснення ОРГАНІЗАТОРОМ всіх витрат, понесених у зв'язку з підготовкою до Конференції, будуть розподілені серед учасників і спонсорів Конференції пропорційно до сум, сплачених ними.

7.2. У випадку настання ситуації звільнення ОРГАНІЗАТОРА від відповідальності, як це описано в пункті 6 вище, ОРГАНІЗАТОР вправі в будь-який момент прийняти рішення про перенесення Конференції, за умови повідомлення про це УЧАСНИКА електронною поштою, вказавши мотиви прийняття такого рішення та нову дату проведення Конференції.

7.3. У випадку такого перенесення УЧАСНИК вправі відмовитися від участі у Конференції. Якщо Конференція була перенесена, і ОРГАНІЗАТОР отримав від УЧАСНИКА письмову відмову від участі у Конференції не менш ніж за 5 (п'ять) робочих днів до нової дати початку проведення Конференції – УЧАСНИКУ повертається здійснена ним попередня оплата за вирахуванням витрат, понесених ОРГАНІЗАТОРОМ при підготовці до Конференції (все витрати, понесені ОРГАНІЗАТОРОМ у зв'язку з підготовкою до Конференції, розподіляються серед учасників і спонсорів Конференції пропорційно до сум, сплачених ними).

7.4. Якщо УЧАСНИК не повідомив ОРГАНІЗАТОРА про свою відмову брати участь у Конференції в строк, передбачений пунктом 7.3. цього Договору, УЧАСНИК втрачає право в подальшому відмовитися від участі у Конференції. Здійснена попередня оплата в такому випадку УЧАСНИКУ не повертається.

## **8. Строк дії Договору**

8.1. Цей Договір набуває чинності з дати підписання його обома Сторонами і діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

## **9. Право, що застосовується, вирішення спорів**

9.1. Всі спори та суперечності, що виникають в рамках дії цього Договору, Сторони будуть намагатися вирішити шляхом переговорів.

9.2. Цей Договір (а також всі спори, що виникають на його підставі чи у зв'язку з його укладанням) регулюється і тлумачиться відповідно до права України.

9.3. Споры, що виникли у зв'язку з невиконанням чи неналежним виконанням зобов'язань за цим Договором, підлягають розгляду в господарських судах України.

## **10. Захист персональних даних**

10.1. УЧАСНИК зобов'язується проінформувати делегатів, які направляються ним на Конференцію, про те, що передбачається збір, систематизація та обробка їхніх персональних даних (а саме: прізвище, ім'я, по-батькові, номер телефону, адреса електронної пошти) з метою надання цієї інформації ОРГАНІЗАТОРОМ для інших делегатів цієї Конференції.

10.2. Усвідомлюючи, що Законом України «Про захист персональних даних» отримання згоди особи на збір, систематизацію та обробку його персональних даних покладається безпосередньо на того суб'єкта, який збирає, систематизує та обробляє такі персональні дані, УЧАСНИК сприятиме ОРГАНІЗАТОРУ в отриманні згоди своїх делегатів і не заперечує з свого боку проти збору, систематизації та обробки вищевказаних даних ОРГАНІЗАТОРОМ.

## **11. Різне**

11.1. В оплату (суму реєстраційного збору) за участь у Конференції входять тільки ті послуги, які чітко визначені цим Договором і програмою Конференції. Додаткові послуги мають бути погоджені та сплачені окремо. Проживання не входить в оплату (суму реєстраційного збору) за участь у Конференції.

11.2. Сторони залишають за собою право вносити зміни до даного Договору. Такі зміни мають бути оформлені письмово, в тому числі шляхом укладення додаткових угод, обміну листами або шляхом зміни/уточнення положень Договору Актом прийняття наданих послуг.

11.3. УЧАСНИК вправі здійснити заміну своїх делегатів, повідомивши про це ОРГАНІЗАТОРА в письмовій формі не пізніше, ніж за **5 (п'ять)** робочих днів до початку Конференції, якщо інше не буде погоджено Сторонами.

11.4. Скановані та факсимільні копії цього Договору, Акта прийняття наданих послуг, а також доповнення до них, мають ту ж юридичну силу, що і оригінали цих документів.

11.5. Цей Договір укладено в двох примірниках українською мовою.

### Поштові та банківські реквізити Сторін:

#### УЧАСНИК

Найменування: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Адреса: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Банківські реквізити:  
П/р № \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

МФО \_\_\_\_\_

Код ЄДРПОУ \_\_\_\_\_

ІПН \_\_\_\_\_

Тел. (факс): \_\_\_\_\_

Адреса для листування: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### ОРГАНІЗАТОР:

**ТОВ «БЛЕК СІ ОЙЛ ТРЕЙД»**

Адреса: вул. Тимошенка, 29 - В, офіс 5,  
04205, м. Київ, Україна

Банківські реквізити:

П/р № 260070 00026277 в

АТ "Укресімбанк" в м. Києві

МФО 322313

Код ЄДРПОУ 40512927

Платник єдиного податку

Тел. (факс): (044) 451-46-34

Адреса для листування:  
вул. Тимошенка, 29 - В, офіс 5,  
04205, м. Київ, Україна

### Підписи Сторін:

Від УЧАСНИКА

\_\_\_\_\_  
[посада] / [ПІП] /

Від ОРГАНІЗАТОРА

\_\_\_\_\_  
Директор /С. Л. Феофілов/